

# Новые горизонты вашего бизнеса

[www.giesel.de](http://www.giesel.de)

**X**отите представить вашу компанию и вашу продукцию на новых рынках? Медиа-группа Giesel откроет для вас новые перспективы в Западной Европе.

Наши креативные идеи и кампании в области коммуникаций соединяют в себе издательский опыт и практику рыночных исследований, стратегический консалтинг и PR. Мы готовы представить решения специально для вашего бизнеса.

→ Интересно? Свяжитесь с нами!



GIESEL | Dialog



GIESEL | Verlag

М е д и а - г р у п п а G I E S E L

Медиа-группа Giesel | Rehkamp 3 | 30916 Isernhagen | Германия | Тел.: +49 (0)511/73 04-129 | факс: +49 (0)511/73 04-157 | Контактное лицо: Анне Кольбек | e-mail: kolbeck@giesel.de | <http://www.giesel.de>

Компания-партнер Russian Chemical Consulting | Адрес: 113114 Москва, Кожевнический проезд, д. 4/5, стр. 5 | Тел. (095) 235-80-50 | Факс (095) 235-07-09  
e-mail: [info@rccgroup.ru](mailto:info@rccgroup.ru) | <http://rcc1.ru>



la.bas.official.edu

## Соло полимерных труб

стр. 54–57

Потребление полимерных труб в России неуклонно растет. Популярность этого вида труб объясняется долговечностью, экологической чистотой, новыми возможностями прокладки, невысокой стоимостью и практически неограниченными сферами применения. Данный сектор производства считается одним из наиболее выгодных для капиталовложений.

Больше половины объема производства полимерных труб в России обеспечивают «Казаньоргсинтез» и «Евротрубпласт». Оставшуюся часть производят несколько десятков мелких заводов. Доля импорта на рынке незначительна.

В обзоре представлена структура производства полимерных труб по основным видам сырья, а также прогнозы развития этой подотрасли.



Ecole Nationale de la Marine Marchande de Marseille

## Дожить до 2010-го

стр. 24–25

В Минпромэнерго прошло расширенное заседание Российского союза химиков. Главным вопросом повестки дня стало обсуждение и утверждение «Концепции развития химической и нефтехимической промышленности до 2010 года». Главная цель документа — укрепление конкурентных позиций химического сектора на внутреннем и внешнем рынках на основе научно-технического потенциала отрасли. Основными проблемами отрасли признаны дефицит инвестиций, износ оборудования, недостаток углеводородного сырья, рост тарифов естественных монополий и отсутствие современных технологий. Среди конкурентных преимуществ российских производителей — обширная сырьевая база и быстроразвивающийся внутренний рынок.

Концепция представлена на общественное обсуждение, а вскоре она будет передана на утверждение в правительство РФ.

На заседании был заявлен новый масштабный проект — Международный химический саммит, который пройдет в Москве в начале июля.



**XI МЕЖДУНАРОДНАЯ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ  
ВЫСТАВКА ПО СВАРКЕ,  
РЕЗКЕ И РОДСТВЕННЫМ  
ТЕХНОЛОГИЯМ**

**XI INTERNATIONAL  
WELDING EXHIBITION**

«Ленэкспо» павильоны 2, 3, 6  
«Lenexpo» pavilions 2, 3, 6  
+7 (812) 3212631, 3212722  
averkina@mail.lenexpo.ru ■ www.lenexpo.ru  
Россия, Санкт-Петербург, Большой пр. В.О., 103  
103, Bolshoy pr. V.O., Saint Petersburg, Russia

25-28.05.2004



СВАРКА  
2004  
S V A R K A





Издатель

**Игорь Шляйгер**

Главный редактор

**Катерина Краева**

Зам. главного редактора

**Анастасия Громова**

Выпускающий редактор

**Елена Гусева**

Зав. отделом новостей

**Ольга Ашпина**

Зав. отделом аналитики

**Амин Сейдов**

Редколлегия

**Ольга Букина,  
Павел Золотой,  
Наталья Малютина,  
Иван Павлов,  
Елизавета Сергиенко,  
Ольга Созинова,  
Екатерина Чучалова,  
Петр Степаненко,  
Вероника Цехоня,  
Любовь Тонких,  
Екатерина Николаева,  
Анна Кузнецова,  
Алексей Сипко**

Коммерческий директор

**Светлана Гордеева**

Менеджер по рекламе

**Елена Землякова**

Отдел подписки

**Ольга Коновалова,  
Мария Варнина,  
Оксана Корноухова**

Бильд-редактор

**Максим Булат**

Иллюстратор

**Сергей Федотов**

Учредитель

**ООО «ТК Витэн»**

Верстка

**НПО «Гамма»**

Адрес редакции

**113114, Москва,  
Кожевнический проезд,  
д. 4/5, стр. 5**

Содержание:

**press@rccgroup.ru**

Подписка:

**podpiska@rccgroup.ru**

Реклама:

**reklama@rccgroup.ru**

Тел. **(095) 235-80-50**

Факс **(095) 235-07-09**

Электронная версия

**www.tcj.ru**

Стоимость годовой подписки  
(12 номеров) — 99 \$ без НДС

Оформление подписки  
через сайт  
**www.tcj.ru/  
subscribe.html**

НОВОСТИ ИЗ РОССИИ И СТРАН СНГ ..... **стр. 8–14**

- Газовый кризис в Белоруссии отражается на предприятиях химического комплекса
- «Куйбышевазот» и «Тольяттикаучук» сошлись в цене на инертный газ
- Агрохолдинг «Юг Руси» намерен построить НПЗ в Ростовской области
- «Юкос» планирует увеличить инвестиции в нефтепереработку на 74,4 %
- «Полихим» открывает таможенный пост в Санкт-Петербурге
- Правительство РФ утвердило правила использования земель, подвергшихся радиоактивному и химическому загрязнению
- Продано имущество НЗМП
- НКНХ будет конкурировать с BASF и Dow
- «Сибур» планирует расширить производство шин
- Российско-финский шинный альянс распался окончательно
- «Тольяттиазот» и «Трансаммиак» будут наказаны за нарушение антимонопольного законодательства
- «Уралкалий» готовится к выходу на австралийский рынок
- Утверждены новые ставки вывозных таможенных пошлин на товары из нефти
- Одной строкой: главные события марта-2004

ЗАРУБЕЖНЫЕ НОВОСТИ..... **стр. 15–18**

- Потребление пластмасс в Центральной Европе будет расти
- Китайская нефтехимия развивается быстрыми темпами
- CEFIC представила прогнозы развития европейской химии
- Emerson представляет новые решения в области обеспечения безопасности
- FDA нашла решение проблемы подделки лекарств
- Danisco покупает отделение пищевых ингредиентов фирмы Rhodia
- Blackstone получила санкцию ЕС на приобретение немецкой Celanese
- Японская и тайваньская компании создадут СП по выпуску материалов для ЖК-дисплеев
- Иран продолжает привлекать инвесторов
- Британская Braxton планирует создать СП с белорусским химическим заводом
- Sabic готовится к пуску комплекса по производству полиэтилена в Al-Jubail
- Японская Mitsui Chemicals планирует строительство нового завода в Китае
- Австралийская Orica расширяет производство аммиачной селитры
- Новая эра технологического водорода



НОВОСТИ ..... **стр. 27–50**

- Перспективная новинка от Jacob Composite: легкая спинка автомобильного кресла
- Рынок ТПА растет
- Netstal увеличивает товарооборот конъюнктура рынка
- Рост автомобильной промышленности Германии — залог успеха субпоставщиков
- Basell создает глобальную торговую сеть
- Nordenia усиливает присутствие в Восточной Европе
- Все машины DPG, включая «Ergotech» и «Van Dorn», будут называться «Demag»
- Открыт центр технологии переработки полимеров
- Дюссельдорфская выставка «К» сохранит структуру после расширения площадей
- Три функциональных слоя покрытия — за одну операцию
- Полимерные смеси для производства электротехнических корпусных деталей
- Точные размеры вместо контрольных шаблонов
- Бактерицидные наночастицы обеспечивают гигиеническую чистоту полимерных материалов
- Стандартный термопластавтомат с расширенными возможностями для микролития
- Reifenhäuser разрабатывает установки для нанесения покрытия методом экструзии
- Дозаторы для крупных и малых объемов материала
- SIG Corpoplast и AgrTopWave договорились о совместной продаже систем контроля
- Новая концепция изготовления пластиковых линз и дисплеев
- Ренессанс горячего прессования
- Горячеканальные системы для автомобилестроения
- Воздушные подушки из полимерного волокна помогают при посадке на Марс



**Аркадий Вольский:  
«Нам нужны решительные действия,  
а не имитация реформ»**

Аркадий Иванович Вольский — бессменный президент Российского союза промышленников и предпринимателей. В беседе с корреспондентом «Химического журнала» А. И. Вольский рассказывает о деятельности РСПП, концепции национальной промышленной политики, рассуждает о перспективах вступления России в ВТО и методах стимулирования инвестиционной деятельности, а также дает свою оценку первым результатам новых реформ в России.

стр. 20–23

**НОВОСТИ**

**В России начнется масштабный выпуск БОПП-пленки**

Сбербанк России и банки, входящие в группу Fortis Bank (Fortis Bank N.V. (Бельгия), Fortis Bank N.V. (Голландия) и Fortis Banque S.A. (Франция)) подписали соглашение о многосторонней кредитной линии на сумму 250 млн евро, предусматривающее финансирование на срок до 10 лет проектов клиентов Сбербанка России, которые будут осуществлять поставки в Россию товаров и услуг из европейских стран с использованием покрытия национальных экспортных агентств.

В рамках данного соглашения Сбербанк России и Fortis Banque France S.A. подписали первое индивидуальное кредитное соглашение, в соответствии с которым Сбербанк России финансирует проект ЗАО «Корпорация „ГриНН“» (г. Курск) строительства завода по производству биаксиально-ориентированной полипропиленовой (БОПП) пленки. Реализация проекта позволит ЗАО «Корпорация „ГриНН“» создать первое в России предприятие по масштабному производству качественной биаксиально-ориентированной полипропиленовой пленки. Продукция будущего завода, в первую очередь, будет ориентирована на производителей пищевой промышленности, а также крупные предприятия по переработке пленки (печать, ламинирование, металлизация). Поставщиком основного технологического оборудования в рамках проекта выступает компания DMT S.A. (Франция), которая обеспечивает комплексную поставку оборудования, необходимый объем инжиниринговых работ и подготовку персонала.

ОБЗОРЫ, СТАТЬИ, ИНТЕРВЬЮ.....>>>

- Дожить до 2010-го ..... стр. 24–25**
- Новая эра технологического водорода ..... стр. 26**
- Рынок полимерных труб ..... стр. 54–57**
- Мировой рынок малеинового ангидрида ..... стр. 58–59**
- Внутренний рынок открывается для российских удобрений ..... стр. 60**
- Ценовой обзор продуктов нефтеоргсинтеза ..... стр. 61–62**
- Обзор цен на химическую и нефтехимическую продукцию в марте ..... стр. 63–65**
- Межсезонье — время отраслевых выставок ..... стр. 66–69**
- «ХимАгроЭкспо-2004»: разорвать порочный круг ..... стр. 70–71**



ОБЗОРЫ .....>>>

- Прорыв в полимерной электронике ..... стр. 28**
- Rainer Dahlmann: «Мы хотели бы предлагать не только экспертизы, но и решения» ..... стр. 32–33**
- Технические детали из рециклята — насколько это возможно? ..... стр. 36–37**
- Новый обзор европейского рынка пластиковых труб ..... стр. 38**
- Alpha использует ультразвуковую установку от Fisa для чистки пресс-форм ..... стр. 39**
- Полимеры в оптике: интеллектуальный дизайн и функциональная интеграция ..... стр. 40–41**
- Пивные бутылки из ПЭТ как продукт массового производства ..... стр. 47**

МЕРОПРИЯТИЯ.....>>>

- Специализированные выставки, ярмарки, салоны ..... стр. 72–74**



Издание «The Chemical Journal / Химический журнал» зарегистрировано в Министерстве РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № 77-13242 от 29 июля 2002 г.

Использование материалов без письменного согласия редакции запрещено. Редакция не несет ответственности за достоверность информации в опубликованных рекламных объявлениях.

Номер подписан в печать 05.04.2004 г.  
Заказ № \*\*  
Тираж 10 000 экз.  
Отпечатано в типографии «Белл», Санкт-Петербург, Лабораторный пр., д. 23

ОРГАНИЗАЦИИ И КОМПАНИИ, УПОМЯНУТЫЕ В НОМЕРЕ

РОССИЙСКИЕ									
		«Дзержинское оргстекло»	66	«Металлополимер»	56	«Салаватнефтеоргсинтез»	62	«Химсервис-Трейдинг»	65
		«Дзержинское производственное объединение „Пластик“»	68	«Метафракс»	64	«Самараоргсинтез»	62	«Химтранзит»	65
		«Дорогобуж»	63	«Минеральные удобрения» (г. Пермь)	63	«Саратоворгсинтез»	62	«Чебоксарский трубный завод»	55
		«Дюран»	64	«Минудобрения» (г. Россошь)	67	«Селена»	62	«Череповецкий азот»	64
		«Европласт»	55	«Невинномысский азот»	63	«Сервон»	61	«Шурави»	67
		«Европластик»	9	«Невские краски»	66, 67	«Сибур-Западная Сибирь»	64	«Щекиноазот»	64
		«Еврохим»	61, 14, 70	«Неон»	61	«Сибур-Нефтехим»	14	«Эдвар Интернейшнл»	67
		«Завод „АНД Газтрубпласт“»	55	«Нетрейд»	61	«Сибур-Русские шины»	10	«Экоойл»	61
		«Завод окиси этилена и гликолей»	61	«Нефтехим»	62	«Синтез»	62	«Электроизолит»	62
		«Заволжский химзавод»	67	«Нижекамскнефтехим»	9, 14, 61, 62	«Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез»	62	«Электро-толуол»	62
		«Загорский лакокрасочный завод»	66	«Нижновэнерго»	14	«Славянка»	65	«Эмпилс»	12
		«Иркутскэнерго»	14	«Новомосковская компания „Азот“»	63	«Ставролен»	62	«ЭМФ»	14
		«Итера»	8	«Новосибирский завод медпрепаратов»	12	«Стерлитамакский НПЗ»	61	«Юг Руси»	9
		«Казаньоргсинтез»	55, 61, 62	«Новочеркасский завод синтетических продуктов»	64	«Термопластавтомат»	69	«Юкос»	9, 62
		«Каустик» (г. Волгоград)	65, 70	«Номед»	12	«Титан»	14	«Юнивест»	62
		«Каустик» (г. Стерлитамак)	65	«Обновление»	12	«Тобольский НКХ»	61	«Юнивэд»	65
		«Каучук» (г. Волгоград)	61, 70	«Одинцовский лакокрасочный завод»	66, 67	«Тольяттиазот»	11, 63, 64	«Ярли»	66
		«Каучукнефтехим»	61	«Окахим»	61	«Тольяттикаучук»	8, 14, 61	Ассоциация производителей убресит	61, 14
		«Киришинефтеоргсинтез»	62	«Омская химическая компания»	68	«Трансаммиак»	11	ВНИИХЗЭР	70
		«Кирово-Чепецкий химкомбинат»	63	«Омский НПЗ»	62	«ТрансНафта»	8	ГИАП	70
		«Климковский трубный завод»	55	«Орскефтеоргсинтез»	14	«Транснефть»	9	Госдума РФ	14
		«Комбинат органического синтеза»	59	«Петрокам»	61	«Уралкалий»	12	Министерство по антимонопольной политике и поддержке предпринимательства	11
		«Корунд»	14	«Пластик»	55	«Уралоргсинтез»	61	Министерство промышленности и энергетики	9, 21, 24, 25, 52
		«Кронакрил»	66	«Полимерпродукт»	62	«Уралхиммаш»	70	Московский комитет по науке и технологиям	51
		«Кронос-СПб»	68	«Полимертепло»	55	«Уралхимпласт»	68	Мэрия Москвы	52
		«Куйбышевазот»	8, 63	«Полиурс»	68	«Уфанефтехим»	62	Российская академия наук	51
		«Лугосиб»	64, 65	«Полихим»	9	«Уфаоргсинтез»	62	Российский союз промышленников и предпринимателей	20-23, 51
		«Лукойл-Нефтехим»	55	«Промснабсервис»	61, 65	«Фаст»	61	Российский союз химиков	24, 25, 51, 70
		«Лукойл-Пермнефтепродукт»	62	«Растан»	61	«Фосагро»	61, 70	РХТУ им. Д. И. Менделеева	14
		«Максима»	52, 66	«Реахим»	63	«Херсонский НПЗ»	14	RCC Group	25
		«Маяк-95»	56	«Росагропром»	64	«Химволокно»	62		
		«МВК»	70	«Росхимнефть»	25, 51	«Химпром (г. Самара)»	62		
				«Рюгг-Пласт»	55	«Химпромусоль»	14, 65		
						«Химпромфинанс»	63		
						«Химпэк»	65		

ЗАРУБЕЖНЫЕ									
		Dabur India	14	IncetecPivot	12	Petrobras	14	Uponor	38, 56
		Danisco	17	International Spesialty Products	14	Petroleum Development Company	18	Uponor Rohr-sisteme GmbH	56
		Degussa	14	Invensys	16	Piovan	68	Van Dorn Demag Corp.	34
ABB	16	Demag Ergotech	27, 34	Jacob Composite	17	Pipelife	38	VJL	59
Adwansed Composite Systems	27	Demag Plastics Group	34	Jiangsu Yabang Group	59	Plasticos Ferro	38	Wavin	38, 56
		Diesel	30	Kerr-McGee Chemical	14	Polioli SpA	59	Werner Koch	
Agr Europe	46	Dizaun Teknik	56	Kitec BV	56	Polisan	68	Maschinentechnik	37
AgrTopWave	46	Dow	9	Kronos	35	Polymer-Chemie	36	Wirsbo	56
Air Liquide	26	Dr Reddy's Laboratories	14	Kunststoff GmbH Helmbrechts	41	Polymutan	56	Yokogawa	16
Air Products	26	DSM	14	Kuwait Petroleum	17	Polypipe	38	Ассоциация химической промышленности VCI	15
Akka Plastik	68	DSM Fine Chemicals Austria	59	Leistriz Extrusionstechnik	36	Praxair	26	Министерство обороны США	16
Albemarle	14	DuPont	14	LG Metapol Pipe	56	Rehau	38, 56		
Aliaxis	38	Ekoplastik	56	Linde	26	Reifenhaeuser & Co. KG	45	Немецкий институт полимерных материалов	42
Alpha	39	Emerson Process Management	16	Lonza SpA	59	Rhodia	17	Союз автомобильной индустрии (VDA)	30
Alphacan	38	Endress & Hauser	16	Lurgi	18	Rolla Micro-Sintetics	44	Союз индустриальных исследователей объединений	
AmVaz	14	Fa	39	LVM	38	Sabic	18	Otto von Guericke	42
Applied Market Information	38	Fanuc	44	MAN-Roland	28	Samsung-BP	14	Управление по контролю за продуктами и лекарства США (FDA)	16
Aquatherm	56	FARN	68	Marui	14	Sandretto	69	Abercade Consulting	70
Ashland Chemical Co	59	Feluy	59	Merk	28	Schott HiCotec	41	Center Expo	68
Atec JS	68	Firat	56	Milliken Chemicals	14	Schott Plough	14	Chemical Market Research	59
Banninger	56	Fisa Ultraschall	39	Mister Propper	39	Shering Plough	14	EPC Global	16
Basell	30	Formosa	14	Mitsui Chemicals	18	Sidel	47	Fraunhofer Institut fuer Chemische Technologie	36
BASF	9, 14, 26, 27, 59	Formosa	14	Mitsui Machine Tool Europe	44	Siemens	16, 28	Fresnel Optics	48
Basler	43	General Electric	38	Mitsui Takeda Chemicals Inc	59	Sig Corpoplast	46	Institut fuer Kunststoffverarbeitung	32
Bayer	59	Genova	56	(MTCI)	59	Sisas	59	Institute fuer Print- und Medientechnik	28
Condea-Huntsman GmbH & Co	59	Genzyme	14	Monsanto	14	Solvay	55, 68	Jena Microschichtoptic	48
KG	59	Glywend	55	National Petrochemical Company	18	TCC Chemical Corp	59	Messe Duesseldorf	68
Benjamin Moore & Co.	67	H.B. Fuller	14	Company	18	TCL Industries (Malaysia) Sdn Bhd	59	MHT Mold & Hotrunner Technology	49
Blackstone	17	Haca Polymet	56	Nestal	29	Templeton	10, 14	Zentrum fuer Kunststoffanalyse und -pruefung	32
BP Chemicals	59	Harvel	56	NFG GmbH & Co KG	59	Thieme & Co	38		
Braskem	14	Helios	66	Nokia Tyres	10, 14	Thieme Corporation	38		
Braxton	18	Henco	56	Nordenia	69	Tianjin Zhonghe Chemical Plant	59		
Brigestone	10	Hexal	14	Nordenia Hungary Szada	34	Thieme & Co	38		
Byk-Gardner	41	Hidroplast56	56	Nordenia International	34	Thieme Corporation	38		
Cannon Group	69	Uponor	56	Nordenia Slavnika Pereslavl	34	Tokyo Boeki	68		
Celanese	17, 49	Honeywell	16	Novoplast	56	Toray	14		
Chang Chung	16	HP-TREND	56	Okha Kogyo	16	Uhu	39		
Chemopetrol	15	Huntsman Petrochemical Corp	59	Oracle	14	Ultra	14		
Coca-Cola	39	IMG Plastec	68	Oracle	18	Ultralita	38		
Colortronic	45								
CSEM SA	40								

# rcc1.ru



- Новости отрасли
- Исследования рынка
- Базы данных
- Прямая рассылка
- Брендинг
- Специальные мероприятия

Международное отраслевое агентство

Russian Chemical Consulting

Тел. (095) 235-80-50 Факс (095) 235-07-09

info@rccgroup.ru www.rcc1.ru